

ATELIERS D'ALGER

ورش العاصمة

+213 20 41 85 00 | 05 20 41 85 00

# LIVRET D'ACTIVITÉS

دفتر الأنشطة

## LA CASBAH

القصبة

ATELIER DE QUARTIER  
SESSION PILOTE AOÛT 2018

ورشة عمل تشاركية

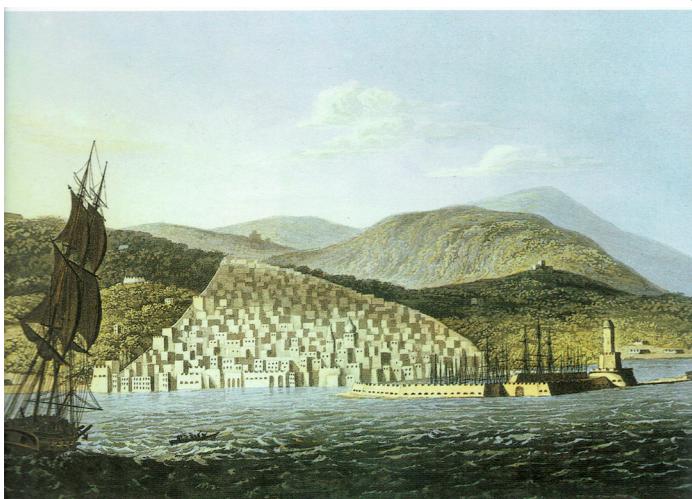
دورة تجريبية - أوت 2018

ACTIVITÉ 1  
CARTE D'IDENTITÉ DU  
QUARTIER

نشاط ١  
بطاقة تعرف الحي

# ACTIVITÉ 1 : CARTE D'IDENTITÉ DU QUARTIER

## نشاط ١: بطاقة تعریف الحي



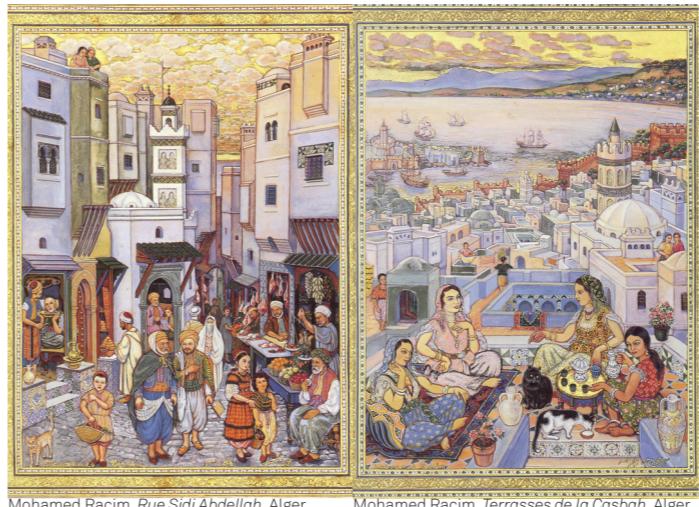
Lithographie en frontispice de l'ouvrage de Pananti, édition de Londres, 1818. Coll. privée. in Ravreau A. 2007, *La Casbah d'Alger, et le site crée la ville, Sindbad/Actes Sud*, p. 44.

### 1. DONNÉES HISTORIQUES

#### المعلومات التاريخية

Réponse :

الجواب:



Mohamed Racim, Rue Sidi Abdellah, Alger.

Mohamed Racim, Terrasses de la Casbah, Alger.

### PÉRIODE COLONIALE

فترة الاستعمار

الجواب:

Réponse :



### PÉRIODE POST-INDÉPENDANCE

#### بعد الاستقلال

الجواب:

Réponse :

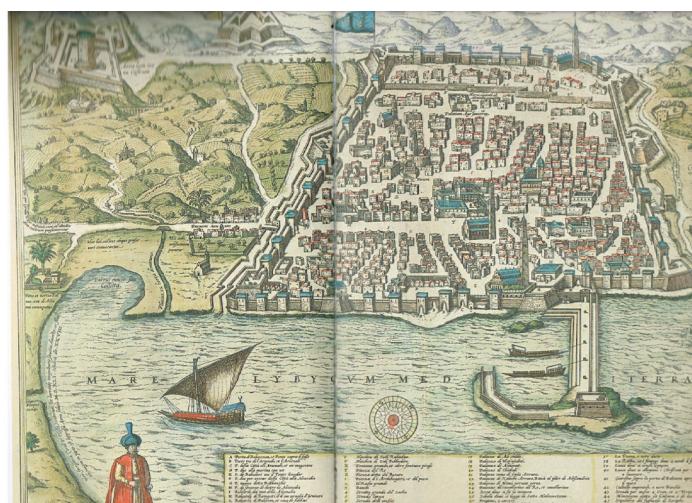


### PÉRIODE OTTOMANE

#### الفترة العثمانية

Réponse :

الجواب:



Vue d'Algier, planche de l'édition française du Civitates orbis terrarum, Cologne, 1575, carte gravée. MuCEM, Marseille 2016, *Made in Algeria*, Éditions Hazan, pp. 48-49.



Vue d'Algier, planche de l'édition française du Civitates orbis terrarum, Cologne, 1575, carte gravée. MuCEM, Marseille 2016, *Made in Algeria*, Éditions Hazan, pp. 48-49.

## DÉCENNIE NOIRE

العشرينة السوداء

Réponse :

الجواب:



Casbah d'Algier, 2015. Crédits photographiques : Jean-François Thierry

## PÉRIODE POST-CONCORDE CIVILE

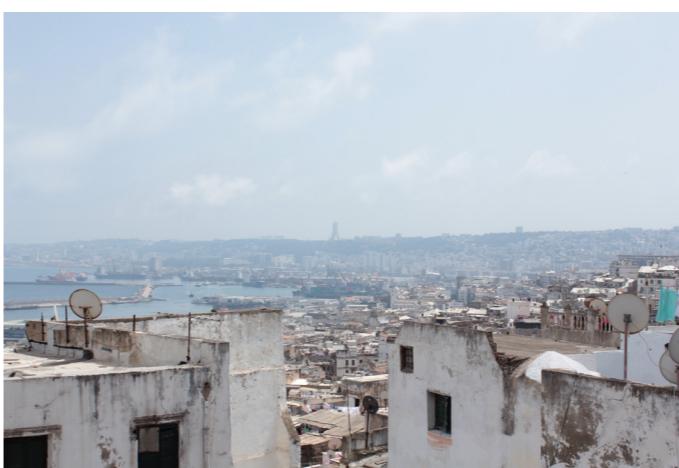
بعد الونام المدني

Réponse :

الجواب:



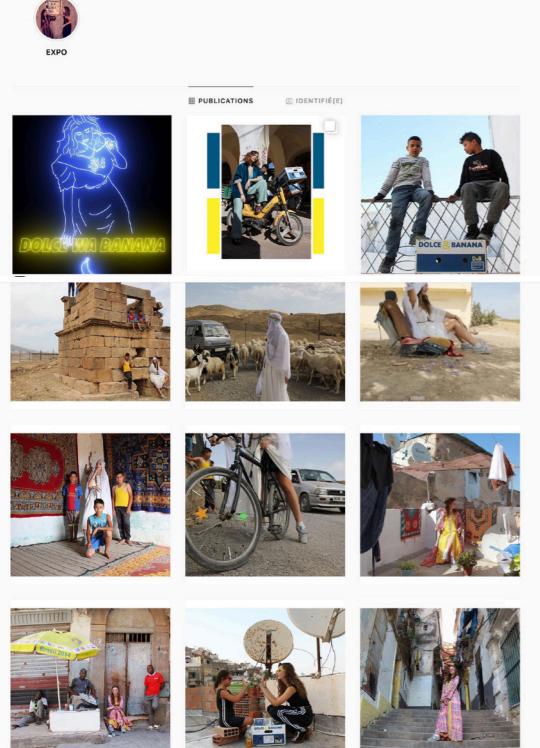
Casbah d'Algier, 2015. Crédits photographiques : Jean-François Thierry



Casbah d'Algier, 2015. Crédits photographiques : Anys Merhoun



dolcewabanana | Abonné(e) ...  
18 publications 1 008 abonnés 197 abonnements  
Dolcewabanana  
An other ibdass view of Algeria. It's all about showing the decadence we all live in. Kisses  
www.paperbag.com/paperbag-magazine-n7  
Abonnés : foudiboudjira, wallebouchouchi, brise\_melon et 47 autres

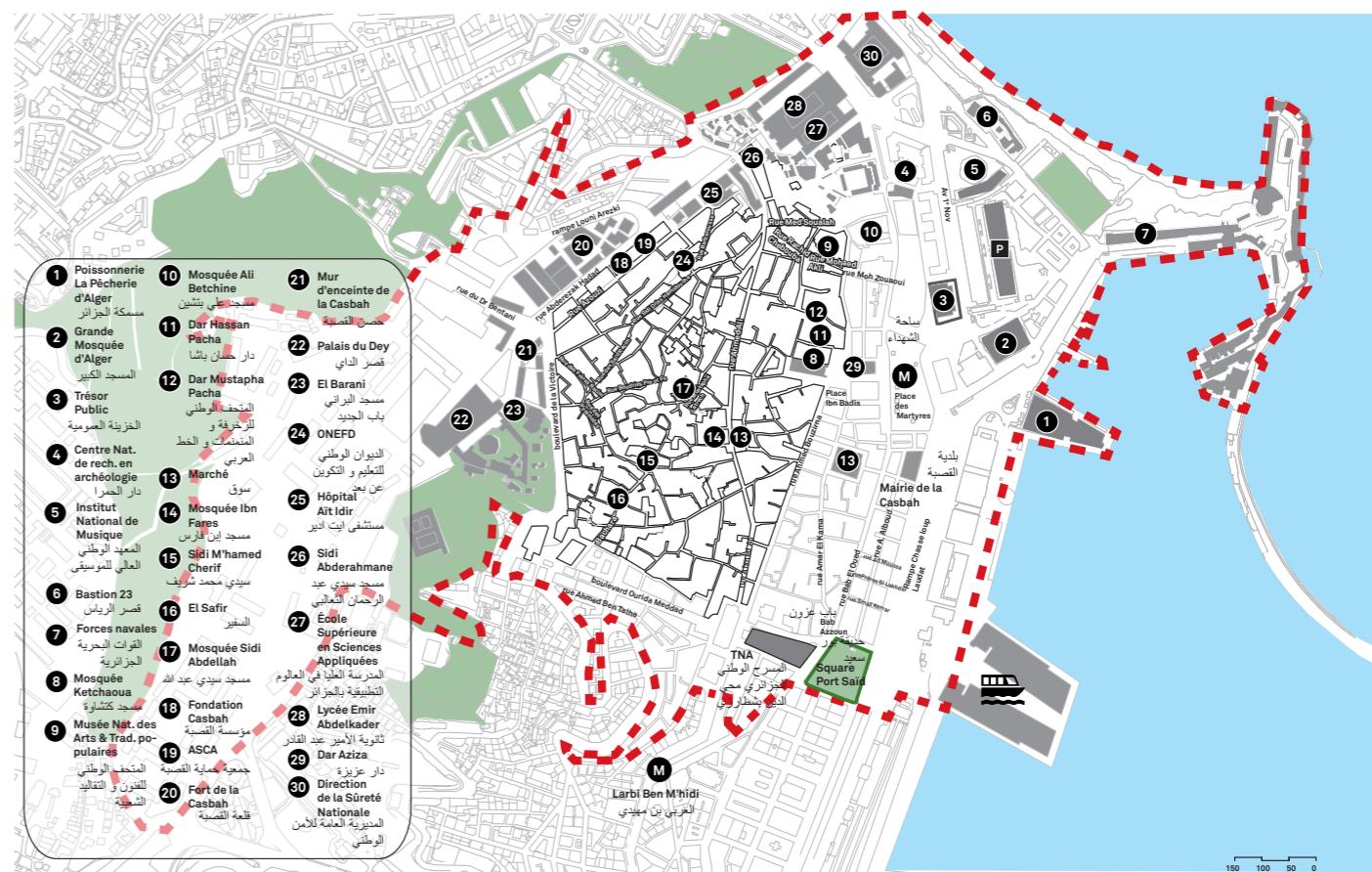


Réponse :

الجواب:

## 2. DONNÉES STATISTIQUES

### المعلومات الإحصائية



70 000 habitants recensés en 2016<sup>1</sup>

70 000 سكان مسجلين في 2016

1962

1523 constructions mauresques, dont :

- 982 maisons
- 541 immeubles

1962-2012

630 maisons mauresques dont :

- 187 maisons vidées et murées
- 893 assiettes vidées

1962 مباني مغاربية، ما بينها:

982 منازل -

541 عمارات -

1962

630 منازل مغاربية، ما بينها:

541 منازل شاغرة و مسورة

893 أراضي شاغرة -

2189 parcelles dont :

- 63% de maisons restantes
- 17% vides
- 10% en état de ruine
- 10% fermées ou murées

2189 أراضي، مابينها:

63% منازل متبقية -

17% أراضي شاغرة -

10% منازل مدمرة -

10% منازل مغلقة أو مسورة -

2012-2016

31 maisons détruites = 599 maisons restantes

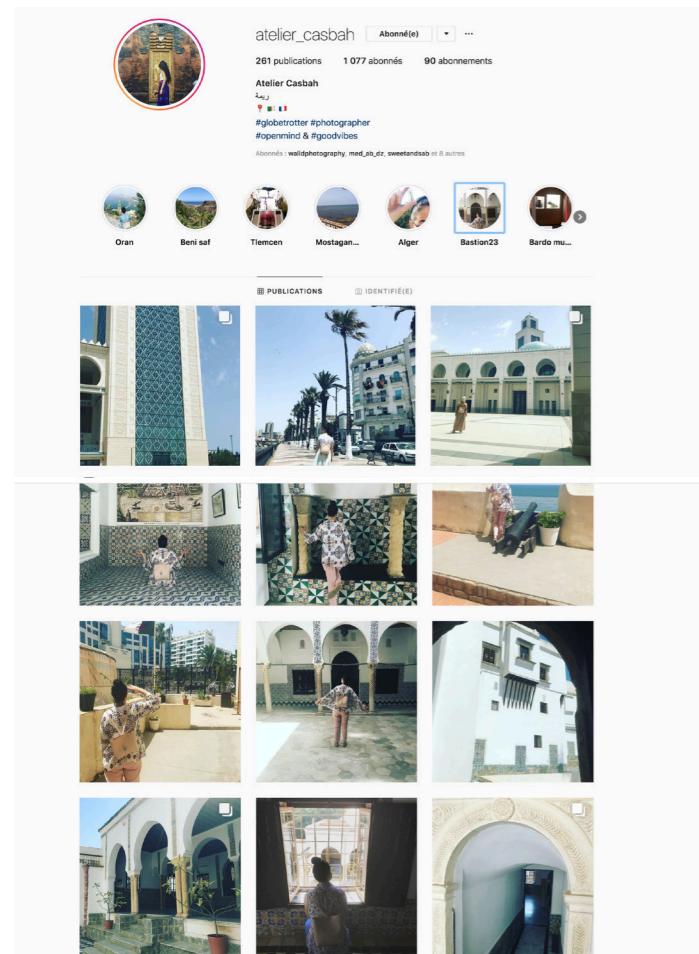
- 292 propriétaires
- 151 maisons wakf
- 187 maisons vidées<sup>2</sup>

2012-2016 31 منازل مهدمة = 599 منازل متبقية

292 ملاك -

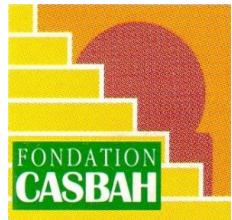
151 أراضي وقف -

187 منازل شاغرة -



<sup>1</sup> « La Casbah d'Alger, patrimoine en danger », L'édition du soir, n°498, 25/01/2016, p. 18

<sup>2</sup> « Un état des lieux par le chercheur Mohamed Benmeddour », El Watan, 27/02/2016



### 3. INITIATIVES PRÉSENTES

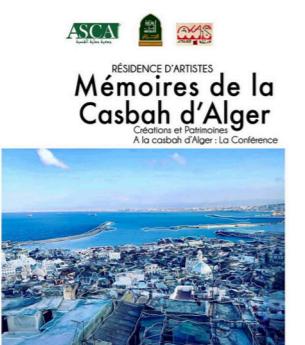
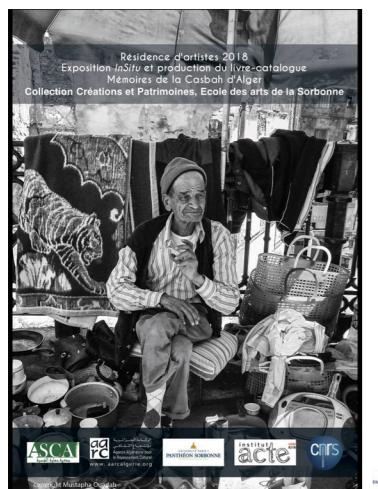
المبادرات الراسخة

Le tourisme et la conservation du patrimoine au cœur des préoccupations ?

السياحة و الحفاظ على التراث في قلب الانشغال ؟

Réponse :

الجواب:



AVR Visite Guidée De La Casbah  
14 Public · Organisé par Zine-Bladi

★ Intéressé(e) ✓ Participe

...

ACTIVITÉ 2  
CARTOGRAPHIE SENSIBLE

نشاط 2  
خرائط حساسة

## ACTIVITÉ 2 : CARTOGRAPHIE SENSIBLE

## نشاط 2 : خريطة حساسة





**ACTIVITÉ 4 :**  
**AGENTS & RESSOURCES**

4 نشاط  
وكالات و موارد

## ACTIVITÉ 4 : AGENTS &amp; RESSOURCES

نشاط ٤: وكلاء و موارد

	UTILÉ مفید	NUISIBLE مصر
داخلي INTERNE	<b>FORCES</b> نقاط الضعف	<b>FAIBLESSES</b> نقاط القوة
خارجي EXTERNE	<b>OPPORTUNITÉS</b> الفرص	<b>MENACES</b> التهديدات

ACTIVITÉ LUDIQUE :  
RÉINVENTER UNE RUE

نشاط ممتنع



## EXEMPLES



Facade de maison à Barrio Alto, Lisbonne  
Crédits photo : Beriny Geypens (Fotopedia)



Crédits photo : ELLE Décoration Sweden  
Source : Pinterest



Petite rue de Lisbonne. Crédits photo : Mary Quincy  
Source : @mary\_quincy sur Instagram



Rua de Guilherme Braga, Lisbonne.  
Source : Pinterest



Gare d'Aveiro, Portugal. Source : Pinterest



Vieille ville de Menton, France. Crédits photographiques : Camille Tchuente Kom. Source : @sum.guak sur Instagram





## VOS RETOURS

## رک الگھل

## VOS COMMENTAIRES

1. Voudriez-vous retenter cette expérience lors d'une prochaine session d'ateliers ?

هل تريدين إعادة هذه التجربة في لقاء آخر؟

OUI/نعم

NON/لا

3. Comment cette journée d'atelier a-t-elle influencé votre rapport à Alger ?

ما هي انعكاسات هذه الأنشطة على نظرك للجزائر العاصمة؟

Réponse :

الجواب: \_\_\_\_\_

2. Recommanderiez -vous l'expérience à un-e ami-e ou collègue ?

هل تتصحّين زميلاً و زميلاً بالمشاركة في هذه التجربة؟

OUI/نعم

NON/لا

4. Pouvez-vous lister 3 éléments à améliorer pour la prochaine session d'ateliers ?

ما هي النقاط الثلاثة التي يجب تحسينها للورشة المقبلة؟

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Je, soussignée ....., accepte que mon nom figure sur le site Internet des Ad'A - [www.ateliersdalger.org](http://www.ateliersdalger.org), où sont citées toutes les participantes aux ateliers de quartier.

أقبل أن يذكر إسمي في الموقع انترنت أنا الممضية أسفله .....  
لجمعية "ورش العاصمة".

